



Guide de l'Archer

**Module d'inscription  
aux Championnats Départementaux**

Version 1.01.00

**Comité Départemental  
des Yvelines de Tir à l'Arc**



# Sommaire

<b>1. DESCRIPTION DE L'APPLICATION.....</b>	<b>3</b>
<b>2. INSCRIPTION AUX CHAMPIONNATS.....</b>	<b>4</b>
2.1 Inscription : connexion au compte.....	5
2.2 Réinitialiation du mot de passe.....	7
2.3 Changement d'adresse courriel.....	8
2.4 Inscription à un Championnat Départemental.....	9
2.4.1 Cas d'un Championnat « Tir à 18m ».....	9
2.4.2 Cas d'un Championnat « Beursault ».....	10
2.5 Accès au classement.....	11
2.6 Liste des inscrits à un championnat.....	12
2.7 Validation des pré-inscriptions à un Championnat Départemental.....	13
<b>3. CLASSEMENT DÉPARTEMENTAL.....</b>	<b>15</b>



# 1. Description de l'application

Le module d'inscription aux Championnats Départementaux permet aux archers de :

- Consulter la liste des Championnats ouverts et télécharger leur mandats,
- Consulter le classement des archers des Yvelines dans la discipline choisie,
- Effectuer une demande de pre-inscription à un Championnat, et connaître la liste des autres archers pré-inscrits sur ce même Championnat.

L'application est accessible via le Web, sur le site du CDY, dans le menu « Championnats »

The screenshot shows the website interface for the Comité Départemental des Yvelines de Tir à l'Arc. At the top, there is a search bar with the text 'RECHERCHER :' and an 'OK' button. Below the search bar, the navigation menu includes 'ACCUEIL', 'Documents', 'Galerie photos', 'Championnats', 'Mandats', 'Bureau', 'Comité', 'Liens', 'Contactez-nous', 'COMMISSIONS', 'Arbitres', 'Formation', 'Jeunes', 'Loisirs', 'Parcours', 'Sportive', and 'Traditions et Beursault'. The main content area is titled 'Championnats' and lists the following events: 'Championnat départemental Beursault 27/04/25', 'Championnat départemental Tir à 18m Jeunes 25/01/25-26/01/25', 'Championnat départemental Tir à 18m Adultes 18/01/25-19/01/25', and 'Classements départementaux'. The footer contains contact information for CDY Tir à l'arc - Pt V. COPPOLA, located at 13 Allée de l'Abbé Emile Bois - 78560 LE PORT MARLY, along with logos for CNDS, FFTA, and Yvelines Conseil général.

Les premières lignes donnent accès aux Championnats proprement dit, la dernière permet de consulter le classement des archers du département dans toutes les disciplines, sur la saison courante et les précédentes.



## 2. Inscription aux Championnats

On accède à un Championnat en cliquant sur la ligne correspondante. La page affiche les caractéristiques du Championnat, ainsi que des boutons permettant

- de se pré-inscrire,
- de télécharger le mandat,
- de consulter le classement dans la discipline
- de télécharger les résultats (quand ils seront connus)
- de télécharger ce présent document (Guide de l'Archer)

La page rappelle les conditions nécessaires à la validation des pré-inscriptions. Le fichier de classement est généré toutes les semaines, sa dernière date de mise à jour est affichée en bas de la page.

### Championnat départemental Tir à 18m Jeunes

[Retour](#)

Championnat départemental Tir à 18m Jeunes du 25/01/25 au 26/01/25

Inscriptions du 09/12/24 au 21/01/25

[S'inscrire](#) [Mandat](#) [Classement](#) [Inscrits](#) [Résultats](#) 

Date d'ouverture des inscriptions	09/12/24
Date de fermeture des inscriptions	21/01/25
Date d'arrêt du classement	22/01/25
Date d'envoi des convocations	22/01/25

Conditions à remplir:

- Avoir une licence Compétition dans un club du 78
- Au moins un score pour pouvoir se préinscrire
- 3 scores à la clôture du classement départemental pour être sélectionnable

Le fichier de classement a été généré le 19/02/25





## 2.1 Inscription : connexion au compte

Le bouton « S'inscrire » permet d'accéder à la pré-inscription au Championnat.

Avant de se pré-inscrire, l'archer doit se connecter, et pour se faire créer un compte s'il n'en a pas.

Ce compte sera valide pour tous les Championnats de la saison, il suffit donc de le créer une fois dans l'année.

L'archer se connecte en utilisant son numéro de licence comme identifiant, et le mot de passe qu'il a défini. L'icône  permet de visualiser le mot de passe entré.

Le Captcha permet  de lutter contre les robots et doit être renseigné.

**Se connecter pour s'inscrire**

[Retour](#)


**Championnat départemental Tir à 18m Jeunes du 25/01/25 au 26/01/25**

Inscriptions du 09/12/24 au 21/01/25

J'ai déjà un compte

**Identifiant**

  
**Mot de passe**



**Captcha**

**EYZBEC** [Cliquer pour changer](#)

**Se connecter**

Mot de passe oublié? [Choisir un nouveau](#)

Pas encore de compte? [Créer un nouveau compte](#)

Adresse courriel incorrecte? [Changer mon adresse](#)



Si l'archer ne possède pas encore de compte, il peut en créer un en cliquant sur « Créer un nouveau compte ».

L'archer doit entrer son numéro de licence, et sa date de naissance : celle-ci servira à vérifier l'identité du demandeur.

Le mot de passe entré doit respecter les conditions indiquées dans la fenêtre (les règles sont définies par le CDY lors du paramétrage de l'application)

L'adresse courriel permettra à l'application :

- de notifier l'archer lors de ses pré-inscriptions
- de lui envoyer un lien de réinitialisation du mot de passe s'il en fait la demande.

*UNE MÊME ADRESSE COURRIEL PEUT ÊTRE UTILISÉE SUR PLUSIEURS COMPTES (PAR EXEMPLE, UN ADULTE ET SES ENFANTS). VOIR LES IMPLICATION DANS LE CHAPITRE « RÉINITIALISATION DU MOT DE PASSE »*

**Se connecter pour s'inscrire**

[Retour](#)

**Championnat départemental Tir à 18m Jeunes du 25/01/25 au 26/01/25**

Inscriptions du 09/12/24 au 21/01/25

Je n'ai pas encore de compte

**Licence**

**Date de naissance**

**Adresse courriel**

**Mot de passe**

Le mot de passe doit contenir au moins :  
- 1 minuscule  
- 1 numérique

**Captcha**  
EYZBEC  
[Cliquer pour changer](#)

**Se connecter**

Déjà enregistré ? [Utiliser ma licence](#)



## 2.2 Réinitialiation du mot de passe

Si l'archer a oublié son mot de passe, il peut demander un lien de réinitialisation. Pour ce faire, après avoir cliqué sur « Choisir un nouveau », il doit entrer l'adresse courriel qu'il a indiquée lors de la création de son compte :

The screenshot shows a web form titled "Mot de passe oublié" (Forgot password). It contains the following elements:

- A header bar with the text "Mot de passe oublié".
- A section labeled "Courriel" with a text input field containing "Adresse courriel".
- A message: "Veillez indiquer votre adresse courriel. Vous recevrez un lien pour poursuivre l'opération." (Please indicate your email address. You will receive a link to continue the operation.)
- A section labeled "Captcha" with the text "LUREXB" in a large, spaced-out font.
- A link "Cliquer pour changer" (Click to change) next to the captcha.
- A text input field with the placeholder "Veillez recopier le texte ci-dessus" (Please copy the text above).
- A pink "Continuer" (Continue) button at the bottom right.

Le courriel qu'il reçoit contient un lien de réinitialisation, et lui rappelle son identifiant de connexion :

The screenshot shows an email message with the following content:

- Greeting: "Bonjour,"
- Message: "Vous recevez ce courriel car vous avez demandé à changer votre mot de passe." (You received this email because you requested to change your password.)
- Instruction: "Pour terminer l'opération, veuillez cliquer sur le lien suivant :"  
<https://dev.archers78.fr/saisiepwd.php?mode=FO&token=OS0fXFsXtTcncwAThjHrUIIOnnvErH5W&ident=0613320C>
- Instruction: "et compléter le formulaire." (and complete the form.)
- Message: "Votre identifiant de connexion est 0613320C." (Your login identifier is 0613320C.)
- Warning: "Si vous n'êtes pas à l'origine de ce mail, veuillez l'ignorer." (If you are not the originator of this email, please ignore it.)
- Closing: "Cordialement,"

Il lui suffit alors de cliquer sur le lien, et de remplir le nouveau mot de passe :

The screenshot shows a web form titled "Mot de passe oublié" (Forgot password) for the password reset step. It contains the following elements:

- A header bar with the text "Mot de passe oublié".
- A section labeled "Mot de passe" with a text input field containing "mot de passe" and a toggle icon for visibility.
- A message: "Le mot de passe doit contenir au moins :"  
- 1 minuscule  
- 1 numérique
- A pink "Changer le mot de passe" (Change password) button at the bottom.

**SI L'ADRESSE COURRIEL EST UTILISÉE PAR PLUSIEURS COMPTE, LE MOT DE PASSE EST MIS À JOUR POUR TOUS LES COMPTES CONCERNÉS.**



### 2.3 Changement d'adresse courriel

L'archer qui possède un compte a créé celui-ci en indiquant une adresse courriel de communication. Il peut souhaiter en changer ; pour ce faire, il lui suffit de cliquer sur « Changer mon adresse » dans la fenêtre de connexion principale :

The screenshot shows a login interface with a pink header bar containing the text "Se connecter pour s'inscrire". A "Retour" button is located in the top right corner. The main content area is titled "Championnat départemental Tir à 18m Jeunes du 25/01/25 au 26/01/25" and includes the text "Inscriptions du 09/12/24 au 21/01/25". Below this, there is a section titled "Je veux changer mon adresse courriel". This section contains several input fields: "Licence" with a sub-label "numéro de licence", "Date de naissance" with a sub-label "jj / mm / aaaa" and a calendar icon, and "Mot de passe" with a sub-label "mot de passe" and a visibility toggle icon. Below the password field, there is a list of requirements: "Le mot de passe doit contenir au moins : - 1 minuscule - 1 numérique". A "Captcha" section displays the text "EYZBEC" with a "Cliquer pour changer" link. Below the captcha is a text box with the instruction "Veuillez recopier le texte ci-dessus". At the bottom of the form is a pink "Se connecter" button. A link "Déjà enregistré ? Utiliser ma licence" is located at the bottom left of the form area.

Après s'être authentifié à l'aide de sa licence et de son mot de passe, et avoir entré sa date de naissance afin de confirmer qu'il s'agit bien de lui, l'application lui proposera de définir sa nouvelle adresse :

The screenshot shows a page titled "Changer d'adresse courriel" with a pink header bar. The main content area has a light gray background and contains a "Courriel" label above an input field with the text "monadresse@fournisseur.com". Below the input field is the instruction "Veuillez indiquer votre nouvelle adresse courriel." and a pink "Continuer" button. A mouse cursor is visible over the bottom left of the form area.

L'adresse proposée est son adresse actuelle. Après avoir cliqué sur « Continuer », la nouvelle adresse sera enregistrée.




## 2.4 Inscription à un Championnat Départemental


Après avoir cliqué sur « S'inscrire », l'application présente la fenêtre ci-dessous à l'archer. Celui-ci peut choisir sa catégorie (s'il est surclassable, la liste des catégories contient plusieurs choix), son arme, et le départ souhaité.

Selon le type de Championnat, l'affichage peut être légèrement différent.

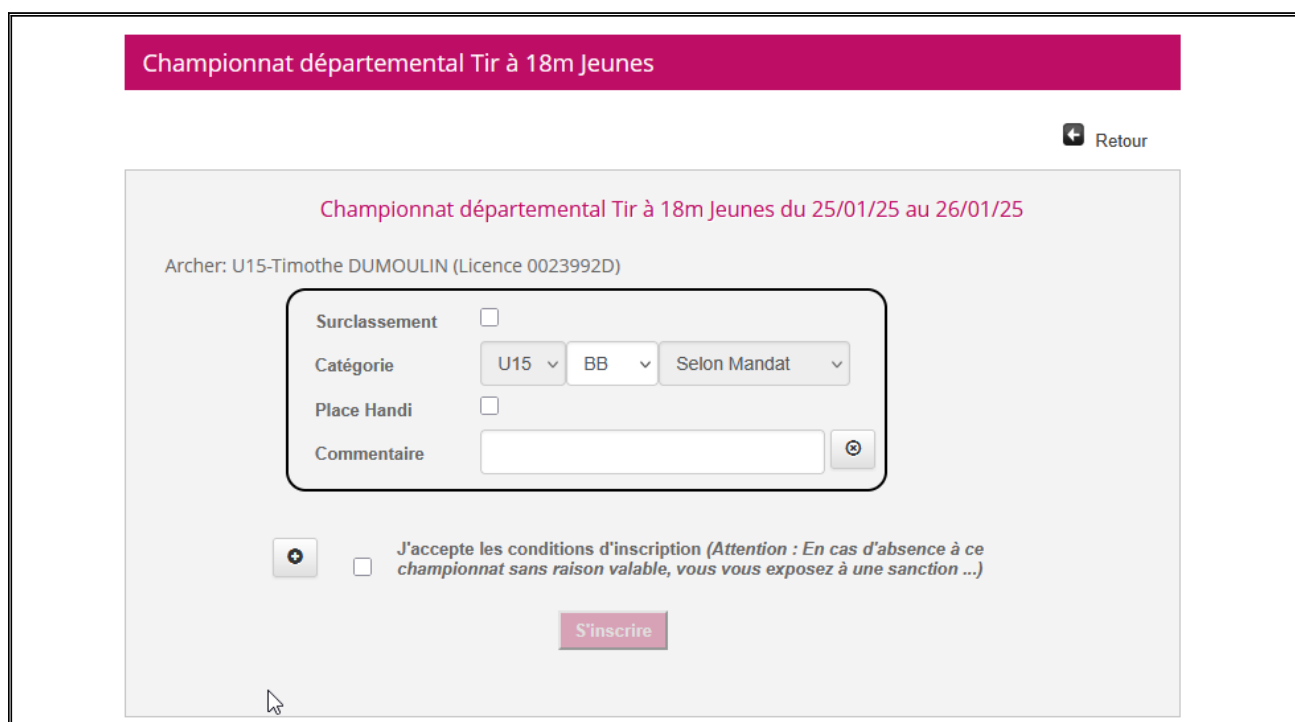
### 2.4.1 Cas d'un Championnat « Tir à 18m »

Seules sont présentées les armes pour lesquelles l'archer a réalisé au moins un score. Le choix du départ n'est pas possible, car il est défini par le mandat selon la catégorie de tir.

Le bouton  permet d'ajouter une pré-inscription, car l'archer peut concourir dans des catégories/armes différentes sur ce Championnat.

Le bouton  permet de supprimer la demande de pré-inscription, elle se fait sur confirmation.

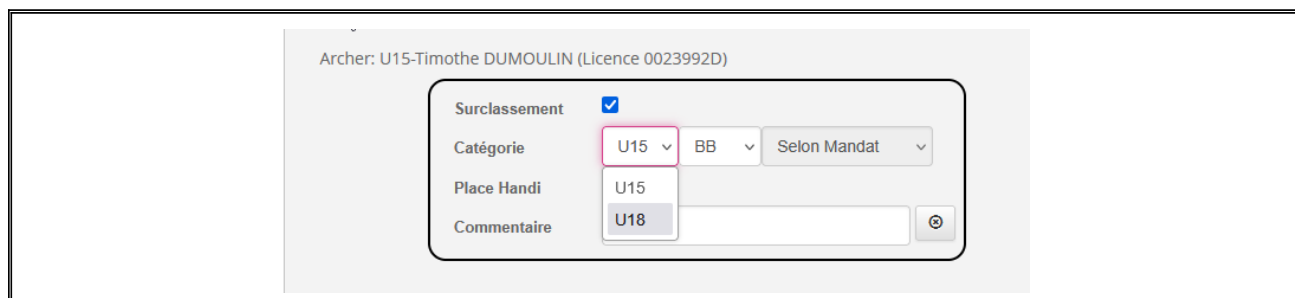
Pour pouvoir se préinscrire, l'archer doit accepter les conditions du CDY.



The screenshot shows a registration form for the 'Championnat départemental Tir à 18m Jeunes' held from 25/01/25 to 26/01/25. The archer's name is U15-Timothe DUMOULIN (Licence 0023992D). The form includes a 'Surclassement' checkbox (unchecked), a 'Catégorie' dropdown menu (set to U15, BB, Selon Mandat), a 'Place Handi' checkbox (unchecked), and a 'Commentaire' text field with a plus icon. Below the form is a checkbox for accepting the conditions of registration, which is unchecked. A 'S'inscrire' button is at the bottom.

La liste des Armes est restreinte aux seules armes pour lesquelles l'archer a fait au moins un score, car cette compétition requiert un score réalisé pour s'inscrire.

La case à cocher « surclassement » (décochée par défaut) permet à l'archer de déverrouiller la liste de catégorie, afin de s'inscrire avec un éventuel surclassement.



This screenshot shows the same registration form as above, but with the 'Surclassement' checkbox checked. The 'Catégorie' dropdown menu is open, showing a list of categories: U15 (highlighted in pink), U15, and U18.



#### 2.4.2 Cas d'un Championnat « Beursault »

Dans le cas d'un Championnat Beursault, il n'est pas possible de concourir dans plusieurs catégories. De plus, il y a plusieurs jeux, avec chacun un certain nombre de départs : l'archer peut préciser sa préférence en terme d'horaire, mais pas de lieu. Le départ définitif (lieu et heure) lui sera précisé lorsque sa préinscription sera validée de façon définitive.

The screenshot shows a web interface for the 'Championnat départemental Beursault'. At the top, there is a pink header with the text 'Championnat départemental Beursault'. Below this, on the right, is a 'Retour' button with a left-pointing arrow. The main content area has a light grey background and contains the following elements:

- Event title: 'Championnat départemental Beursault du 27/04/25 au 27/04/25' in pink text.
- Participant name: 'Archer: S3-Patrick ALBERT (Licence 0613320C)'.
- A registration form with the following fields:
  - 'Surclassement': A checkbox that is currently unchecked.
  - 'Catégorie': A dropdown menu showing 'S3' and 'AD'. A mouse cursor is hovering over 'AD', which has opened a list of options: 'CL', 'CO', 'BB', and 'AD'.
  - 'Place Handi': A checkbox that is currently unchecked.
  - 'Commentaire': A text input field with a placeholder icon.
  - Time selection: A dropdown menu showing '27/04/25 08:00'.
- Terms and conditions: A checkbox followed by the text 'J'accepte les conditions d'inscription (Attention : En cas d'absence à ce championnat sans raison valable, vous vous exposez à une sanction ...)'.
- 'S'inscrire' button: A pink button at the bottom of the form.

Ici, il n'est pas requis de score pour s'inscrire : toutes les armes supportées par cette compétition sont disponibles.

Le surclassement fonctionne comme plus haut, cependant, il faut noter qu'une demande de surclassement S3→S1 pour un AD par exemple n'aurait pas de sens, les archers étant regroupés U18-S3 dans ce type d'arme.



## 2.5 Accès au classement

Le bouton « Classement » permet de consulter le classement des archers du 78 dans la discipline, et de connaître ceux qui se sont pré-inscrit à ce Championnat.

Il est possible de restreindre l'affichage (filtrer) selon le sexe, l'arme ou la catégorie des archers.

Il est également possible de restreindre l'affichage aux archers d'un club donné, ou de rechercher un archer spécifique (dans la case « nom », on peut utiliser les caractères % et \_ comme jokers).

L'affichage peut également être restreint aux seuls archers pré-inscrits :



Indique que l'archer a fait une demande de pré-inscription, et que celle-ci est conforme aux critères demandés pour ce Championnat



Indique que l'archer a fait une demande de pré-inscription, mais que celle-ci n'est pas conforme aux critères demandés pour ce Championnat : l'archer devra réaliser d'autres scores afin de pouvoir être sélectionné pour cette compétition

La vue affichée est une vue tabulaire paginée, le nombre de lignes par page peut être ajusté à l'aide la liste de choix située en haut à droite de la table.

### Championnat départemental Tir à 18m Jeunes

[Retour](#)

Sexe: Tous | Saison: 2024-2025 | Catégorie: Tous | Club: Tous | Nom:

**FILTRE**

*Si vous saisissez un nom ou un extrait de nom, la liste contiendra les archers portant ce nom ayant participé au classement en cours. Le caractère % peut être utilisé comme joker.*

68 inscrits ou préinscrits sur le filtre courant.

Masquer les non inscrits

Le fichier de classement a été généré le 16/01/25

50

	Rang	Licence	Archer	Club	Cat	Clst	Sexe	Arme	S1	S2	S3	Moyenne
Preinscrit	1	0023992D	DUMOULIN TIMOTHE	COMPAGNIE DE MAGNY	U15	U15-U18	H	BB	466	466	447	460
	1	0980423C	DUFAY MATTHIEU	A.S.B.A TIR A L'ARC	U18	U15-U18	H	BB	541	538	536	538
Preinscrit	2	0015463H	FROMENT MAYEUL	A.S.B.A TIR A L'ARC	U18	U15-U18	H	BB	521	516	513	517
	3	0047538X	GROS DAILLON GABIN	ARCHERS DE COIGNIERES	U18	U15-U18	H	BB	238	0	0	238
	1	0001740S	LOUVRIER SELENA	ARCHERS CARRIERES USMC	U18	U15-U18	F	BB	300	324	0	342
	1	0013088B	DE CARLI SASKYA	LES ARCS DE CHEVREUSE	U21	U21-S3	F	BB	326	0	0	326
	2	0979085Y	LECA ANGELINA	CIE D'ARC SAINT HUBERT	U21	U21-S3	F	BB	169	0	0	169
Preinscrit	1	0022848T	LY JEAN BAPTISTE	LES ARCHERS D'ULYSSE	U11	U11	H	CL	484	481	453	473
Preinscrit	2	0041756M	BERGALA RAPHAEL	CLOCA ACHERES	U11	U11	H	CL	465	436	425	442
	3	1000574I	STOLIAROV ARTEM	CLOCA ACHERES	U11	U11	H	CL	380	337	0	359
Preinscrit	4	1043957X	ABDEDINE NAEL	CIE D'ARC D'HARDRICOURT	U11	U11	H	CL	358	0	0	358
	5	0047152C	DAUSSIN ADAM	U.S.C TIR A L'ARC	U11	U11	H	CL	313	0	0	313



## 2.6 Liste des inscrits à un championnat

Le bouton « Inscrits » permet de consulter la liste des archers inscrits au championnat, ainsi que leur catégorie, départ et lieu de compétition le cas échéant.

De même que dans l’affichage du classement, l’affichage peut être filtré.

### Championnat départemental Beursault: Liste des inscrits

[Retour](#)

Sexe: Tous | Saison: 2024-2025 | Catégorie: Tous | Club: Tous | Arme: Tous | Nom:

**FILTRES**

*Si vous saisissez un nom ou un extrait de nom, la liste contiendra les archers portant ce nom ayant participé au classement en cours. Le caractère % peut être utilisé comme joker.*

3 inscrits ou preinscrits sur le filtre courant.

200

	Licence	Archer	Club	Cat.	Départ	Lieu
<input checked="" type="checkbox"/>	0937759D	KUBIAK MICHEL	CIE D'ARC D'ELANCOURT	S2HCL		U.S.C TIR A L'ARC
	Preinscrit 0683847Y	STEINES OLIVIER	CIE D'ARC DE VIROFLAY	S3HBB	26/01/25 09:00	
	Preinscrit 0613320C	ALBERT PATRICK	CIE D'ARC DE VIROFLAY	S3HAD	27/04/25 08:00	CIE D'ARC DE MAISONS LAFFITTE

« < 1 > »



## 2.7 Validation des pré-inscriptions à un Championnat Départemental

Une fois l'archer pré-inscrit, celui-ci reçoit une confirmation par courriel de la prise en compte de sa demande de pré-inscription, et il apparaît dans le classement avec l'icône ad hoc.

Bonjour,

Votre demande de participation au Championnat départemental Tir à 18m Jeunes a été prise en compte.

Arme: CL

Catégorie: U11

Départ: Selon mandat

Un courriel vous sera adressé le 22/01/25 vous indiquant si vous êtes retenu.e ou non.

Cordialement,

Lorsque les inscriptions sont validées par le CDY, chaque archer reçoit un courriel lui indiquant s'il a été retenu ou non pour la compétition :

Bonjour,

Nous avons le plaisir de vous informer que votre inscription au Championnat départemental Tir à 18m Jeunes du 22/01/25 a été retenue :

Lieu : LES ARCHERS DE GUYANCOURT

Départ : 25/01/25 09:00

Arme : BB

Catégorie : U18

Cordialement,

Bonjour,

Nous sommes au regret de vous informer que votre inscription au Championnat départemental Tir à 18m Jeunes du 22/01/25 n'a pas été retenue.

Cordialement,



Dans le classement, les icones des archers retenus et non retenus changent :

### Championnat départemental Tir à 18m Jeunes

[Retour](#)

Sexe: Tous | Saison: 2024-2025  
Catégorie: Tous | Club: Tous  
Arme: Tous | Nom:

**FILTRES**

*Si vous saisissez un nom ou un extrait de nom, la liste contiendra les archers portant ce nom ayant participé au classement en cours. Le caractère % peut être utilisé comme joker.*

68 inscrits ou preinscrits sur le filtre courant.

Masquer les non inscrits

Le fichier de classement a été généré le 19/02/25 200

Rang	Licence	Archer	Club	Cat	Clst	Sexe	Arme	S1	S2	S3	Moyenne	
✓	1	0023992D	DUMOULIN TIMOTHE	COMPAGNIE DE MAGNY	U15	U15-U18	H	BB	486	486	447	480
	1	0980423C	DUFAY MATTHIEU	A.S.B.A TIR A L'ARC	U18	U15-U18	H	BB	541	538	536	538
✓	2	0015483H	FROMENT MAYEUL	A.S.B.A TIR A L'ARC	U18	U15-U18	H	BB	521	516	513	517
	3	0047538X	GROS DAILLON GABIN	ARCHERS DE COIGNIERES	U18	U15-U18	H	BB	238	0	0	238
	1	0001740S	LOUVRIER SELENA	ARCHERS CARRIERES USMC	U18	U15-U18	F	BB	380	324	0	342
	1	0013088B	DE CARLI SASKYA	LES ARCS DE CHEVREUSE	U21	U21-S3	F	BB	326	0	0	326
	2	0979085Y	LEGA ANGELINA	CIE D'ARC SAINT HUBERT	U21	U21-S3	F	BB	189	0	0	189
✓	1	0022848T	LY JEAN BAPTISTE	LES ARCHERS D'ULYSSE	U11	U11	H	CL	484	481	453	473
✓	2	0041756M	BERGALA RAPHAEL	CLOCA ACHERES	U11	U11	H	CL	485	438	425	442
	3	1000574I	STOLIAROV ARTEM	CLOCA ACHERES	U11	U11	H	CL	380	337	0	359
⊘	4	1043857X	ABDEDINE NAEL	CIE D'ARC D'HARDRICOURT	U11	U11	H	CL	358	0	0	358
	5	0047152C	DAUSSIN ADAM	U.S.C TIR A L'ARC	U11	U11	H	CL	313	0	0	313
	6	1016120G	PINCEMIN LEANDRE	CIE D'ARC D'HARDRICOURT	U11	U11	H	CL	327	297	0	312
✓	1	00222296V	BEZEMINE ALI DAN	COMPAGNIE DE MAGNY	U15	U15	H	CL	512	500	508	506



### 3. Classement départemental

La dernière ligne de la page listant les championnats donne accès aux classements départementaux toutes disciplines.

La page affiche le classement selon le type de compétition indiqué en haut à droite. Il est possible de restreindre l'affichage (filtrer) selon le sexe, l'arme ou la catégorie des archers.

Il est également possible de restreindre l'affichage aux archers d'un club donné, ou de rechercher un archer spécifique (dans la case « nom », on peut utiliser le caractère % comme joker).

#### Classement départemental Tir à 18m

[Retour](#)

Type de Compétition: Salle 18m

Sexe: Tous | Saison: 2024-2025

Catégorie: Tous | Club: CIE D'ARC DE VIROFLAY

Arme: Tous | Nom: LUR%

**FILTRE**

*Si vous saisissez un nom ou un extrait de nom, la liste contiendra les archers portant ce nom ayant participé au classement en cours. Le caractère % peut être utilisé comme joker.*

Le fichier de classement a été généré le 16/01/25

50

Rang	Licence	Archer	Club	Cat	Clt	Sexe	Arme	S1	S2	S3	Moyenne
22	0791779E	LUROT FREDERIC	CIE D'ARC DE VIROFLAY	S2	S2	H	CO	534	532	531	532
1	0000073E	LUROT ALEXANDRA	CIE D'ARC DE VIROFLAY	S2	S2	F	CO	551	549	548	549

« < 1 > »